

ARRONDISSEMENT  
DE  
SAINT-GERMAIN-EN-LAYE

SÉANCE DU

26 MAI 2011

Le nombre de Conseillers  
en exercice est de 39

OBJET

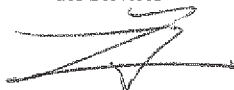
**Tarifs des activités  
périscolaires pour  
l'année 2011/2012**

En vertu de l'article L.2131-1  
du C.G.C.T.

Le Maire de Saint-Germain-en-Laye  
atteste que le présent document  
a été publié le 27 mai 2011  
par voie d'affichages  
notifié le  
transmis en sous-préfecture  
le 8 juillet 2011  
et qu'il est donc exécutoire.

Le 11 juillet 2011

Pour le Maire,  
Par délégation,  
Le Directeur Général Adjoint  
des Services



François LANSIART

L'an deux mille onze, le 26 mai à 21 heures, le Conseil Municipal de Saint-Germain-en-Laye, dûment convoqué par Monsieur le Maire le 19 mai deux mille onze, s'est réuni à l'Hôtel de Ville, lieu ordinaire de ses séances, sous la Présidence de Monsieur Emmanuel LAMY, Maire.

Etaient présents :

Monsieur SOLIGNAC, Madame BOUTIN, Monsieur PIVERT, Madame de CIDRAC, Monsieur BATTISTELLI, Madame RICHARD\*, Monsieur AUDURIER, Madame de JOYBERT, Monsieur LEBRAY, Madame GENDRON, Madame GOMMIER, Madame MAUVAGE, Monsieur MAILLARD, Madame USQUIN, Madame NICOT, Monsieur STUCKERT, Monsieur CHARREAU\*, Madame ROCCHETTI, Monsieur PERRAULT, Monsieur RAVEL, Madame KARCHI-SAADI, Madame TÉA, Madame PERNOD-RONCHI, Monsieur FAVREAU, Monsieur ROUSSEAU, Madame DE CASTRO COSTA, Monsieur QUÉMARD, Madame BRUNEAU-LATOUCHE\*, Monsieur BLANC, Madame LEGRAND, Monsieur PÉRICARD, Madame FRYDMAN, Madame RHONÉ, Monsieur LÉVÊQUE, Monsieur FRUCHARD

\*Madame RICHARD (sauf pour le dossier 11 C 00, le procès-verbal de la séance du 7 avril 2011, le compte rendu des actes administratifs, les dossiers 11 C 01-02-03-04-05-06-07-08-09)

\*Monsieur CHARREAU (sauf pour le dossier 11 C 00, le procès-verbal de la séance du 7 avril 2011)

\*Madame BRUNEAU-LATOUCHE (sauf pour le dossier 11 C 00, le procès-verbal de la séance du 7 avril 2011, le compte rendu des actes administratifs, les dossiers 11 C 01-02-03-04-05-06-07-08-09-10-11-12-13-14-15-16)

Avaient donné procuration :

\*Madame RICHARD à Madame ROCCHETTI  
Monsieur HAÏAT à Monsieur LAMY  
Monsieur BAZIN d'ORO à Monsieur PIVERT  
Mademoiselle DEMARIA-PESCE à Monsieur BATTISTELLI  
\*Madame BRUNEAU-LATOUCHE à Monsieur PÉRICARD

Secrétaire de Séance :

Madame KARCHI-SAADI

**OBJET** : TARIFS DES ACTIVITÉS PÉRISCOLAIRES POUR L'ANNÉE 2011/2012

**RAPPORTEUR** : Madame de CIDRAC

---

**Monsieur le Maire,  
Mesdames, Messieurs,**

Les tarifs périscolaires sont votés pour la période du 1<sup>er</sup> septembre au 31 août afin de faciliter la lecture des tarifs par les familles.

Cette année encore, la Ville souhaite poursuivre l'effort de solidarité envers les familles les plus modestes par le maintien du tarif à 1 € pour la restauration scolaire. Pour les autres activités périscolaires, les tarifs de la tranche A sont également maintenus à leur niveau 2010/2011.

Compte tenu de l'augmentation du prix des denrées alimentaires, il est proposé d'augmenter les tarifs de la restauration scolaire de 2,8 %.

Par ailleurs, il est proposé d'étendre aux élèves des classes élémentaires, dès la rentrée prochaine, la garderie du matin actuellement assurée pour les maternelles entre 7h30 et 8h30. Il en résultera une augmentation de 4,5 % des tarifs des activités périscolaires.

La réduction supplémentaire de 10 % accordée aux familles de plus de 3 enfants est maintenue.

Il est proposé au Conseil Municipal d'adopter la grille tarifaire pour l'ensemble des activités périscolaires pour l'année scolaire 2011/2012.

### **DÉLIBÉRATION**

LE CONSEIL MUNICIPAL,

Après avoir entendu les explications qui précèdent et en avoir délibéré,

Vu le code général des collectivités territoriales,

À LA MAJORITÉ, Monsieur QUÉMARD, Madame BRUNEAU-LATOCHE (pouvoir à Monsieur PÉRICARD), Monsieur BLANC, Madame LEGRAND, Monsieur PÉRICARD s'abstenant, Madame FRYDMAN, Madame RHONÉ, Monsieur LÉVÊQUE, Monsieur FRUCHARD votant contre,

ADOpte la grille tarifaire pour l'ensemble des activités périscolaires pour l'année scolaire 2011/2012.

POUR EXTRAIT CONFORME  
AU REGISTRE DES DÉLIBÉRATIONS,

Pour le Maire,  
Le 1<sup>er</sup> Maire-Adjoint,



Maurice SOLIGNAC

Vice-Président du Conseil Général des Yvelines



OBJET	DENOMINATION	TARIFS		VARIATION en %					tarif unitaire hors forfait	
		2010/2011	2011/2012		1 accueil	2 accueils	3 accueils	4 accueils		
ETUDES SURVEILLEES	<b>* Familles Saint-Germainoises de 1 ou 2 enfants - Tranches de quotient familial</b>	tarif unitaire du forfait		%	1 accueil	2 accueils	3 accueils	4 accueils	tarif unitaire hors forfait	
	- Tranche A	0,62	0,62	0,0%	2,19	4,37	6,56	8,74	0,65	
	- Tranche B	1,03	1,08	4,5%	3,79	7,59	11,38	15,18	1,13	
	- Tranche C	2,05	2,14	4,5%	7,55	15,10	22,65	30,21	2,25	
	- Tranche D	2,27	2,37	4,5%	8,36	16,72	25,09	33,45	2,49	
	- Tranche E	2,54	2,65	4,5%	9,36	18,71	28,07	37,43	2,79	
	- Tranche F	2,75	2,87	4,5%	10,13	20,26	30,39	40,52	3,02	
	- Tranche G	3,02	3,16	4,5%	11,12	22,25	33,37	44,50	3,31	
	- Tranche H	3,33	3,48	4,5%	12,27	24,53	36,80	49,07	3,65	
	<b>* Familles Saint-Germainoises de 3 enfants ou plus - Tranches de quotient familial</b>	tarif unitaire du forfait		%	1 accueil	2 accueils	3 accueils	4 accueils	tarif unitaire hors forfait	
	- Tranche A	0,56	0,56	0,0%	1,97	3,95	5,92	7,90	0,59	
	- Tranche B	0,92	0,96	4,5%	3,29	6,78	10,17	13,56	1,01	
	- Tranche C	1,84	1,92	4,5%	6,78	13,56	20,33	27,11	2,02	
	- Tranche D	2,03	2,12	4,5%	7,48	14,96	22,43	29,91	2,23	
	- Tranche E	2,28	2,38	4,5%	8,40	16,80	25,20	33,59	2,50	
	- Tranche F	2,46	2,57	4,5%	9,06	18,12	27,19	36,25	2,70	
	- Tranche G	2,71	2,83	4,5%	9,98	19,97	29,95	39,93	2,97	
	- Tranche H	2,98	3,11	4,5%	10,98	21,95	32,93	43,91	3,27	
	<b>* Tarifs exceptionnels</b>	3,37	3,52	4,5%						
	<b>* Tarifs extra-muros</b>	3,60	3,76	4,5%						
	ACCUEIL DU SOIR APRES 18H00	<b>* Familles Saint-Germainoises de 1 ou 2 enfants - Tranches de quotient familial</b>	tarif unitaire du forfait		%	1 accueil	2 accueils	3 accueils	4 accueils	tarif unitaire hors forfait
		- Tranche A	0,34	0,34	0,0%	1,20	2,40	3,60	4,79	0,36
		- Tranche B	0,56	0,59	4,5%	2,06	4,13	6,19	8,25	0,61
- Tranche C		1,11	1,16	4,5%	4,09	8,18	12,27	16,36	1,22	
- Tranche D		1,24	1,30	4,5%	4,57	9,14	13,70	18,27	1,36	
- Tranche E		1,38	1,44	4,5%	5,08	10,17	15,25	20,33	1,51	
- Tranche F		1,50	1,57	4,5%	5,53	11,05	16,58	22,10	1,65	
- Tranche G		1,64	1,71	4,5%	6,04	12,08	18,12	24,16	1,80	
- Tranche H		1,81	1,89	4,5%	6,67	13,33	20,00	26,67	1,99	
<b>* Familles Saint-Germainoises de 3 enfants ou plus - Tranches de quotient familial</b>		tarif unitaire du forfait		%	1 accueil	2 accueils	3 accueils	4 accueils	tarif unitaire hors forfait	
- Tranche A		0,32	0,32	0,0%	1,13	2,26	3,38	4,51	0,34	
- Tranche B		0,53	0,55	4,5%	1,95	3,90	5,86	7,81	0,58	
- Tranche C		1,05	1,10	4,5%	3,87	7,74	11,60	15,47	1,15	
- Tranche D		1,16	1,21	4,5%	4,27	8,55	12,82	17,09	1,27	
- Tranche E		1,31	1,37	4,5%	4,83	9,65	14,48	19,30	1,44	
- Tranche F		1,41	1,47	4,5%	5,19	10,39	15,58	20,78	1,55	
- Tranche G		1,55	1,62	4,5%	5,71	11,42	17,13	22,84	1,70	
- Tranche H		1,71	1,79	4,5%	6,30	12,60	18,90	25,20	1,88	
<b>* Tarifs exceptionnels</b>		2,93	3,06	4,5%						
<b>* Tarifs extra-muros</b>		3,13	3,27	4,5%						
ACCUEILS LOISIRS		<b>* Familles Saint-Germainoises de 1 ou 2 enfants - Tranches de quotient familial</b>								
		- Tarif journalier - Quotient familial								
		- Tranche A	3,15	3,15	0,0%					
	- Tranche B	5,20	5,43	4,5%						
	- Tranche C	10,40	10,87	4,5%						
	- Tranche D	11,48	12,00	4,5%						
	- Tranche E	12,84	13,42	4,5%						
	- Tranche F	13,92	14,55	4,5%						
	- Tranche G	15,29	15,98	4,5%						
	- Tranche H	16,84	17,60	4,5%						
	- Tarif demi-journée (repas compris) - Quotient familial									
	- Tranche A	2,09	2,18	4,5%						
	- Tranche B	3,46	3,62	4,5%						
	- Tranche C	6,91	7,08	2,5%						
	- Tranche D	7,63	7,97	4,5%						
	- Tranche E	8,55	8,93	4,5%						
	- Tranche F	9,25	9,67	4,5%						
	- Tranche G	10,17	10,63	4,5%						
	- Tranche H	11,20	11,70	4,5%						
	<b>* Familles Saint-Germainoises de 3 enfants ou plus - Tranches de quotient familial</b>									
	- Tarif journalier - Quotient familial									
	- Tranche A	2,83	2,83	0,0%						
	- Tranche B	4,68	4,89	4,5%						
- Tranche C	9,43	9,85	4,5%							
- Tranche D	10,14	10,60	4,5%							
- Tranche E	10,30	10,76	4,5%							
- Tranche F	11,55	12,07	4,5%							
- Tranche G	12,51	13,07	4,5%							
- Tranche H	15,08	15,76	4,5%							
- Tarif demi-journée (repas compris) - Quotient familial										
- Tranche A	1,88	1,88	0,0%							
- Tranche B	3,11	3,25	4,5%							
- Tranche C	6,23	6,51	4,5%							
- Tranche D	6,87	7,18	4,5%							
- Tranche E	7,69	8,04	4,5%							
- Tranche F	8,33	8,70	4,5%							
- Tranche G	9,16	9,57	4,5%							
- Tranche H	10,08	10,53	4,5%							
<b>* Tarifs extra-muros</b>										
- Tarif journalier	34,08	35,61	4,5%							
- Tarif demi-journée (repas compris)	16,14	16,87	4,5%							
- Enfants d'Aigremont (journée)	20,53	21,45	4,5%							
Nuit A L'ACCUEIL LOISIRS DE LA FORESTINE	<b>* Familles Saint-Germainoises de 1 ou 2 enfants - Tranches de quotient familial</b>									
	- Tranche A	2,50	2,55	0,0%						
	- Tranche B	4,14	4,23	4,5%						
	- Tranche C	8,26	8,43	4,5%						
	- Tranche D	9,12	9,31	4,5%						
	- Tranche E	10,21	10,42	4,5%						
	- Tranche F	11,06	11,29	4,5%						
	- Tranche G	12,15	12,41	4,5%						
	- Tranche H	13,38	13,66	4,5%						
	<b>* Familles Saint-Germainoises de 3 enfants ou plus - Tranches de quotient familial</b>									
	- Tranche A	2,25	2,30	0,0%						
	- Tranche B	3,72	3,80	4,5%						
	- Tranche C	7,43	7,59	4,5%						
	- Tranche D	8,20	8,37	4,5%						
	- Tranche E	9,19	9,38	4,5%						
	- Tranche F	9,95	10,16	4,5%						
	- Tranche G	10,93	11,16	4,5%						
	- Tranche H	12,04	12,29	4,5%						
	Sorties exceptionnelles ou mini-séjours	<b>* Familles Saint-Germainoises de 1 ou 2 enfants - Tranches de quotient familial</b>				Réduction accordée sur le coût du séjour				
		- Tranche A	81%	81%						
		- Tranche B	69%	69%						
		- Tranche C	38%	38%						
		- Tranche D	32%	32%						
- Tranche E		24%	24%							
- Tranche F		18%	18%							
- Tranche G		9%	9%							
- Tranche H		0%	0%							
<b>* Familles Saint-Germainoises de 3 enfants ou plus - Tranches de quotient familial - réduction supplémentaire de 10%</b>										
<b>* Tarifs extra-muros</b>	0%	0%								
TRANSPORTS SCOLAIRES	Par enfant (Camp des Loges) - pour l'année scolaire			75	75	Un prorata par mois complet pourra être facturé en cas d'inscription en cours d'année (prorata sur 10 mois)				